

**ĐẠI HỌC QUỐC GIA
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: 416. /ĐHQG-ĐH&SĐH
V/v Dạng thức đề thi TSSĐH
môn ngoại ngữ Pháp, Nga, Đức, Trung

Thành phố Hồ Chí Minh, ngày 11. tháng 3 năm 2016

Kính gửi: Các cơ sở đào tạo sau đại học

Đại học Quốc gia Tp.HCM (ĐHQG-HCM) thông báo đến các cơ sở đào tạo sau đại học thông tin liên quan đến dạng thức đề thi môn ngoại ngữ tiếng Pháp, tiếng Nga, tiếng Đức và tiếng Trung được áp dụng trong kỳ tuyển sinh sau đại học năm 2016.

(Đính kèm CV số 149/XHNV-SĐH ngày 02/3/2016; Dạng thức đề thi và Đáp án)

Trân trọng./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Lưu: VT, Ban ĐH&SĐH

**TL. GIÁM ĐỐC
TRƯỞNG BAN ĐẠI HỌC VÀ SAU ĐẠI HỌC**



Nguyễn Quốc Chính

ĐẠI HỌC QUỐC GIA TP HCM
HỘI ĐỒNG TUYỂN SINH SĐH TRƯỜNG ĐH KHXH&NV

Số phách

ĐỀ THI TUYỂN SINH SAU ĐẠI HỌC

Môn ngoại ngữ : Tiếng Nga

Thời gian làm bài : 120 phút

(Thí sinh không được phép sử dụng tài liệu)

Họ và tên thí sinh	Số báo danh	CB Coi thi 1	CB Coi thi 2

Đề thi gồm 03 phần:

- Ngữ pháp (30 đ)
- Đọc hiểu (50 đ)
- Dịch (20 đ)

Thí sinh làm bài trên Phiếu trả lời.

ЧАСТЬ 1. ГРАММАТИКА (30 баллов)

Данная часть теста предназначена для проверки знания грамматики русского языка. Она содержит 3 задания с 30 вопросами, на каждый из которых предложены 3 или 4 варианта ответа. Внимательно прочитайте вопросы и выберите наиболее подходящий вариант ответа. Время выполнения заданий данной части – 30 минут.

Задание 1. Вместо точек вставьте нужное слово или словосочетание.

1. Вчера утром мы были в гостях.
(А) у его бабушки (В) к его бабушке (С) у него бабушки
2. Мы обычно играем в субботу вечером.
(А) шахматы (В) на шахматы (С) в шахматы
3. В нашем классе двадцать ученицы.
(А) одна (В) три (С) пять
4. Вчера мы должны поехать за город.
(А) были (В) будут (С) будем
5. Мы с мамой сделали эти цветы бумаги.
(А) от (В) с (С) из
6. Наташа написала это письмо
(А) за два часа (В) два часа (С) на два часа
7. Я с Виктором несколько раз в месяц.
(А) встречалась (В) встретила (С) встречаемся
8. Эти студенты в институт на велосипеде.
(А) идут (В) едут (С) ходят
9. Я поздоровался с товарищем, наш институт.
(А) окончившим (В) окончивший (С) окончившем
10. письмо сына, она отдала его отцу.
(А) читая (В) прочитав (С) прочитала

Задание 2. Укажите неверные варианты.

11. Виктор всегда (А) **играет** первое место (В) **в** спортивных (С) **соревнованиях**.
12. Он (А) **является** (В) **одним** (С) **от** лучших студентов (D) **нашей** группы.
13. Эта девушка (А) **неплохо** играла (В) **на** гитаре на (С) **вечер** в клубе.
14. Раньше моя мать (А) **работает** (В) **учительницей** седьмого (С) **класса** в школе.
15. (А) **Вчера** я (В) **читал** эту статью (С) **за** 2 часа.
16. Многие (А) **родители** стремятся отдать (В) **своим** детям в (С) **спецшколы**.
17. (А) **По** окончания училища Сергей (В) **будет** (С) **офицером**.
18. Наши занятия (А) **по** литературе (В) **продолжалась** (С) **полтора** часа.
19. Вчера я (А) **получила** письмо (В) **из** подруги, (С) **которая** училась в школе.
20. (А) **На** прошлой неделе я (В) **написал** (С) **другу** письмо и (D) **посылал** книги.

Задание 3. Выберите подходящие варианты.

21. по / она / кто / национальность?
(А) Кто её по специальности?
(В) Кто она по специальности?
(С) По кому её специальность?
22. студент / факультет / МГУ / он / филологический / им. М.И. Ломоносова.
(А) Он студент филологического факультета МГУ им. М.И. Ломоносова.
(В) Он студент на филологическом факультете МГУ им. М.И. Ломоносова.
(С) Он был студентом филологического факультета МГУ им. М.И. Ломоносова.
23. школа / кто / окончание / она / после / работать?
(А) Кто она работает после окончания школы?
(В) Кем она работает после окончания школы?
(С) Кому она работает после окончания школы?

24. площадь / в / Красная / центр / находится / Москва.

(А) Красная площадь находится в центре Москвы.

(В) Москва находится в центре Красной площади.

(С) Красная площадь Москвы находится в центре.

25. рабочие / на / много / стройка / быть.

(А) На много стройках были рабочие.

(В) Много рабочих было на стройке.

(С) На многой стройке были рабочие.

26. человек / в / пять / комната / сидеть.

(А) Пять людей сидело в комнате.

(В) Человек сидит в пяти комнатах.

(С) Пять человек сидит в комнате.

27. необходим / город / в / метро / большой.

(А) Большой город необходим в метро.

(В) Метро необходимо в большой город.

(С) Метро необходимо в большом городе.

28. танцевать / московский / на / студенты / петь / улицы.

(А) Студенты пели и танцевали на московских улицах.

(В) Московские улицы пели и студенты пели.

(С) Студенты пели танцевать на московских улицах.

29. читать / М.В. Ломоносов / первый / мы / создать / университет / о / русский

(А) Мы читали о первом русском университете М.В. Ломоносова создать.

(В) Русский М.В. Ломоносов создал первый университет, о чём мы читали.

(С) Мы читали о М.В. Ломоносове, создавшем первый русский университет.

30. он / Москва / всегда / я / уезжать / ключи / из / квартира / от / оставлять / у.

(А) Всегда уезжать из Москвы, он оставляет ключи от квартиры у меня.

(В) Уезжая из Москвы, я всегда оставляю ключи от квартиры у меня.

(С) Уезжая из Москвы, он всегда оставляет ключи от квартиры у меня.

ЧАСТЬ 2. ПОНИМАЮЩЕЕ ЧТЕНИЕ (50 баллов)

Данная часть предназначена для проверки умения чтения. Она содержит 4 текста с 50 вопросами, на каждый из которых предложены 4 варианта ответа. Внимательно прочитайте тексты и вопросы к ним и выберите наиболее подходящий вариант ответ. Время выполнения заданий данной части – 60 минут.

Прочитайте тексты и выполнение послетекстовые задания.

Текст 1.

- 1 Одним из самых популярных студенческих праздников был “Татьянин день”,
(31) отмечался всегда 25 января. Этот день считался
(32) рождения Московского университета, а святая Татьяна
– его покровительницей.
- 2 Утро начиналось торжественным актом в университете, на котором
присутствовали высшие власти Москвы. После официальной части студенты
(33) на улицу и шли по улице Герцена к Никитским воротам
и Тверскому бульвару.
- 3 Они доходили (34) ресторана “Эрмитаж”. С 70-х годов
прошлого (35)..... хозяин “Эрмитажа”, француз Оливье, отдавал
студентам свой (36) для гулянья.
- 4 Огромный зал “Эрмитажа” преображался: исчезала дорогая мебель, ставились
простые деревянные (37) и стулья. В буфете были холодные
блюда, водка, пиво и дешёвое вино.
- 5 В этот день “Эрмитаж” принадлежал (38) и их гостям – любимым
профессорам, писателям, адвокатам. На московских (39) было
шумно и весело. Студенты пели и танцевали, а полиция не (40)
права их трогать.

Задание 1. Вставьте вместо точек, выбрав лучший ответ А, В, С или D.

- | | | | |
|------------------|-----------------|---------------|---------------|
| 31. (А) который | (В) которая | (С) которое | (D) которые |
| 32. (А) день | (В) днём | (С) дня | (D) дни |
| 33. (А) пришли | (В) нашли | (С) вышли | (D) ушли |
| 34. (А) до | (В) на | (С) к | (D) из |
| 35. (А) года | (В) месяца | (С) сезона | (D) века |
| 36. (А) дом | (В) ресторан | (С) отель | (D) зал |
| 37. (А) доски | (В) столы | (С) скамейки | (D) шкафы |
| 38. (А) ученикам | (В) учащимся | (С) студентам | (D) учителям |
| 39. (А) улицах | (В) магистралях | (С) каналах | (D) переулках |
| 40. (А) умеет | (В) умеют | (С) имеет | (D) имеют |

Задание 2. К каждому подчеркнутому слову выберите самое близкое слово или выражение по значению.

- | | | |
|-------------------------------|-------------------------|-------------------------|
| 41. <u>отмечался</u> : | (А) веселился | (В) праздновался |
| | (С) замечался | (D) запоминался |
| 42. <u>покровительницей</u> : | (А) защитительницей | (В) поклонницей |
| | (С) помощницей | (D) подругой |
| 43. <u>официальной</u> : | (А) церемонной | (В) первой |
| | (С) последней | (D) торжественной |
| 44. <u>Огромный</u> : | (А) большой | (В) великий |
| | (С) широкий | (D) все правильны |
| 45. <u>деревянные</u> : | (А) деревенские | (В) древние |
| | (С) сделанные из дерева | (D) сделанные в деревне |

Текст 2.

- 1 Общеизвестно, что одежда играет важную роль в жизни человека. Обычно она закрывает всё тело, а иногда даже и лицо (например, паранджа в мусульманских странах). В древние времена одежду использовали в иных, чем сейчас, целях. Древний человек с помощью одежды защищал себя от холода, жары, дождя.
- 2 Мода появляется и исчезает довольно быстро. Некоторые делают всё возможное, чтобы следовать моде, считая, что модная одежда украшает их, делает красивее. Другие, напротив, полагают, что для того, чтобы быть хорошо одетым и хорошо выглядеть, не обязательно быть модным.
- 3 Существует такое мнение: “Первое впечатление, которое мы производим на людей, зависит от того, во что мы одеты и как мы одеты. Женщина, которая знает, во что одеться, подобна актёру, умеющему хорошо себя подать”.
- 4 Большинство животных имеет так называемую защитную окраску. Это значит, что их окраска зависит от среды обитания. Благодаря этому животные становятся малозаметными.

Задание 1. К каждому подчеркнутому слову выберите самое близкое слово или выражение по значению.

- | | | |
|-------------------------|----------------------|--------------------|
| 46. <u>Общеизвестно</u> | (A) все известны | (B) все знают |
| | (C) общее для других | (D) общее известие |
| 47. <u>иных</u> | (A) разных | (B) различных |
| | (C) других | (D) иностранных |
| 48. <u>полагают</u> | (A) знают | (B) думают |
| | (C) считают | (D) понимают |
| 49. <u>подобна</u> | (A) похожа | (B) эквивалентна |
| | (C) подходящая | (D) различна |

50. Благодаря (A) с помощью (B) потому что
(C) в следствие (D) поэтому

Задание 2. Выберите более подходящий вариант ответа.

51. В «Древний человек с помощью одежды защищал себя от холода, жары, дождя» значит:

- (A) Одежда защищала людей от холода, жары и дождя.
- (B) Одежда – защита людей от холода, жары и дождя.
- (C) Одежда защищала древних людей от холода, жары и дождя.
- (D) Одежда защищалась древними людьми от холода, жары и дождя

52. По тексту, люди используют одежду

- (A) в разных целях (B) по-разному
- (C) одинаково (D) в одной цели

53. «Мода появляется и исчезает довольно быстро» значит:

- (A) Мода быстро меняется (B) Мода часто меняется
- (C) Мода постоянно меняется (D) все варианты правильны

54. В предложении «Женщина, которая знает, во что одеться, подобна актёру, умеющему хорошо себя подать»

- (A) Автор думает, что женщина – актёр.
- (B) Автор считают женщину актёром.
- (C) Автор сравнивает женщину с актёром
- (D) Автор противопоставляет женщину актёру.

55. По тексту,

- (A) все животные имеют защитную окраску.
- (B) несколько животных имеют защитную окраску.
- (C) много животных имеют защитную окраску.
- (D) только животные имеют защитную окраску.

Текст 3

- 1 На большей части России континентальный климат. Времена года – зима, весна, лето, осень – очень отличаются друг от друга.
- 2 Зимой температура обычно низкая. Воздух холодный. Крупный снег падает на землю, кружатся снежинки, реки покрыты льдом, во дворах – снеговики или снежные бабы. Русская зима – суровая, с метелью, со снежными бурями.
- 3 Весной температура повышается, тает снег, звенит капель. Когда весна приходит рано, её называют “ранняя”, “дружная”. Когда весна долго не кончается и лето всё не наступает, её называют “затяжная”.
- 4 Лето в России бывает разное: тёплое, жаркое, сухое, влажное, прохладное. Летом внезапно может начаться гроза, сильный дождь, ливень, сверкает молния, гремит гром.
- 5 Осенью часто бывает сыро, идёт дождь, дует ветер. Красива русская осень в сентябре. Её называют “золотая”. Поздней осенью на деревьях появляется иней, выпадает первый снег.
- 6 Интересно наблюдать в России жизненные циклы природы. Ранняя весна – это детство: голые ветки деревьев покрываются почками. Поздняя весна и раннее лето – юность: трава, цветы – яркие, сочные. Конец лета и осень – это зрелость: зелень становится багряной, золотой и падает на холодную землю. Зима – смерть, сон до весны.

Задание. К каждому подчеркнутому слову или словосочетанию выберите самое близкое слово или выражение по значению.

- | | | |
|--------------------------|-------------------|-------------------------|
| 56. <u>большей части</u> | (A) большой части | (B) огромной части |
| | (C) больше части | (D) более большой части |
| 57. <u>снежинки</u> | (A) снег | (B) капли снега |
| | (C) снежные дожди | (D) снежные звёздочки |

58. Крупный (A) великий (B) большой
(C) широкий (D) бурный
59. тает снег (A) снег превращается в воду (B) снег появляется
(C) снег изменяется (D) снег падает
60. “затяжная” (A) длинная (B) ранняя
(C) короткая (D) поздняя
61. внезапно (A) неожиданно (B) не предсказанно
(C) вдруг (D) все варианты правильны
62. ливень (A) дождь (B) снег
(C) буря (D) град
63. сыро (A) сухо (B) мокро
(C) холодно (D) тепло
64. циклы (A) периоды (B) дистанции
(C) круги (D) отрезки
65. багряной (A) жёлтой (B) красной
(C) фиолетовой (D) чёрной

Задание 2. Выберите более подходящий вариант ответа.

66. Зима, весна, лето, осень – это
- (A) сезоны (B) времена года (C) периоды (D) циклы
67. По автору, зима в России
- (A) приятная (B) неприятная (C) длинная (D) холодная
68. В тексте «зелень» – это
- (A) трава (B) деревья (C) цветы (D) листья

69. В России первый снег падает

- (A) зимой (B) в начале зимы
(C) в конце осени (D) в середине зимы

70. В тексте «сон» сравнивает с

- (A) смертью (B) летом (C) осенью (D) зимой

Текст 4

- (1) Крошечный остров на одном из южноафриканских озёр привлекает к себе в настоящее время пристальное внимание учёных. Дело в том, что уровень естественной радиации на этом острове в 30 раз выше нормального.
- (2) Это произошло в результате выветривания скал, содержащих значительные количества радиоактивных минералов.
- (3) Таким образом, обитающие на острове жители в течение многих лет получают очень высокую дозу радиоактивного облучения. Естественно, что учёных интересует, как действует такая постоянная высокая радиация на местных жителей и вызывает ли она в их организме какие-либо заметные изменения.

Задание 1. К каждому подчеркнутому слову выберите самое близкое слово или выражение по значению.

71. Крошечный (A) большой (B) маленький
(C) красивый (D) круглый
72. пристальное (A) сильное (B) постоянное
(C) упорное (D) интересное
73. выше (A) больше (B) более высокий
(C) лучше (D) ниже
74. значительные (A) многие (B) малые
(C) некоторые (D) несколько

75. обитающие (A) находящиеся (B) обижаящие
(C) ближайщие (D) живущие
76. дозу (A) партию (B) массу
(C) часть (D) доску
77. постоянная (A) частая (B) непрерывная
(C) интенсивная (D) временная

Задание 2. Выберите более подходящий вариант ответа.

78. Главная мысль первого абзаца –

- (A) Южноафриканское озеро известно уровнем радиации.
(B) Южноафриканское озеро вызывает интерес у людей, потому что на нём есть радиация.
(C) Южноафриканский остров своим уровнем радиации вызывает интерес у настоящих учёных.
(D) Южноафриканский остров своим уровнем радиации вызывает интерес у учёных.

79. Главная мысль второго абзаца –

- (A) заключение об уровне радиации на острове
(B) причина радиации на острове
(C) история появления острова
(D) открытие значительных количеств радиоактивных минералов

80. Одна из мыслей, выраженных в третьем абзаце –

- (A) интерес учёных к дозе радиации у жителей острова.
(B) интерес учёных к постоянной радиации острова.
(C) интерес учёных к заметным изменениям радиации острова.
(D) интерес учёных к воздействиям радиации на жителей острова.

ЧАСТЬ 3. ПЕРЕВОД (20 баллов)

Данная часть предназначена для проверки умения перевода. Она содержит 2 задания с 20 предложениями. Время выполнения заданий данной части – 30 минут.

Задание 1. Переведите следующие предложения на вьетнамский язык.

81. Я понимаю, что в настоящее время иностранные языки играют очень важную роль в жизни.

.....

.....

82. Каждый год девятого мая русский народ отмечает День Победы.

.....

83. Врач и учитель – две профессии, в которых любовь к людям – обязательное качество.

.....

.....

84. Дружба кончается там, где начинается недоверие.

.....

85. Результаты оказались лучше, чем я ожидал.

.....

86. То, что я слышал по радио, произвело на меня сильное впечатление.

.....

.....

87. Никакой силой нельзя остановить движения человечества вперёд, к светлому будущему.

.....
.....

88. За последние годы наши дороги стали опасными: не менее тридцати процентов всех дорожно-транспортных происшествий связано с плохим качеством дорог.

.....
.....
.....

89. Экология – это самая важная проблема, которую люди всего мира должны решать сегодня.

.....
.....

90. Если бы каждый человек на куске земли своей сделал бы всё, что он может, как прекрасна была бы земля наша.

.....
.....

Задание 2. Переводите следующие предложения на русский язык.

91. Cô ấy đang học năm thứ năm và đang viết luận văn.

.....

92. Chúng tôi không mua được vé xem vở ba-lê "Hồ Thiên Nga".

.....

93. Thành phố Hồ Chí Minh là một trong những thành phố lớn nhất Việt Nam.

.....
.....

94. Chuyến tham quan thành phố Hồ Chí Minh để lại ấn tượng rất tốt cho các sinh viên trường Đại học Bách khoa Hà Nội.

.....
.....

95. Cô ấy muốn mua cái gì đó kỷ niệm về Moskva.

.....

96. Hôm qua trên ti-vi có chiếu phim *Thép đã tôi thế đấy*.

.....

97. Nước Nga nổi tiếng vì có nền văn hóa lâu đời và nhiều phong cảnh đẹp.

.....
.....

98. Mặc dù còn nhiều khó khăn, ngành du lịch Việt Nam vẫn phát triển nhanh chóng.

.....
.....

99. Đây là chuyến thăm đầu tiên của Tổng thống Nga đến Việt Nam.

.....
.....

100. Phản ứng đó gọi là “sốc văn hoá”.

.....

КОНЕЦ

ĐÁP ÁN ĐỀ THI TUYỂN SINH SAU ĐẠI HỌC

Môn thi: Tiếng Nga

1.	A
2.	C
3.	B
4.	A
5.	C
6.	A
7.	A
8.	B
9.	A
10.	B
11.	A
12.	C
13.	C
14.	A
15.	B
16.	B
17.	A
18.	B
19.	B
20.	D

21.	B
22.	A
23.	B
24.	A
25.	B
26.	C
27.	C
28.	A
29.	C
30.	C
31.	A
32.	B
33.	C
34.	A
35.	D
36.	B
37.	B
38.	C
39.	A
40.	C

41.	B
42.	A
43.	D
44.	D
45.	C
46.	B
47.	C
48.	C
49.	A
50.	A
51.	C
52.	A
53.	D
54.	C
55.	C
56.	D
57.	D
58.	B
59.	A
60.	A

61.	D
62.	A
63.	A
64.	C
65.	B
66.	B
67.	D
68.	D
69.	C
70.	D
71.	B
72.	C
73.	B
74.	A
75.	D
76.	C
77.	B
78.	D
79.	B
80.	D

81. Tôi hiểu rằng ngày nay ngoại ngữ giữ một vai trò quan trọng trong đời sống của chúng ta.
82. Ngày 9 tháng Năm hàng năm nhân dân Nga kỷ niệm ngày Chiến thắng.
83. Tình yêu thương con người là phẩm chất nhất thiết phải có đối với nghề giáo viên và nghề y bác sĩ.
84. Tình bạn kết thúc khi mỗi nghi ngờ xuất hiện.
85. Những điều nghe thấy trên đài đã để lại trong tôi một ấn tượng sâu sắc.
86. Không một thế lực nào có thể ngăn cản được bước tiến của nhân loại đến tương lai tươi sáng.
87. Kết quả có vẻ tốt hơn (chúng ta) mong đợi.
88. Những năm gần đây đường xá trở nên nguy hiểm (xuống cấp): không dưới 30% các vụ tai nạn giao thông xảy ra do đường xấu.
89. Hiện nay môi trường là vấn đề quan trọng nhất mà mọi người trên thế giới cần phải giải quyết.
90. Nếu mỗi người trên mảnh đất của mình làm được tất cả những gì anh ta có thể làm thì trái đất của chúng ta sẽ tuyệt vời biết bao.
91. Город Хошимин – один /является одним/ из городов Вьетнама.
92. Она учится на пятом курсе, пишет дипломную работу.
93. Экскурсия по городу Хошимину произвела хорошее впечатление на студентов Ханойского политехнического университета.
94. Мы не достали билеты на балет «Лебединое озеро».
95. Она хочет купить что-нибудь на память о Москве.
96. Вчера по телевизору показали фильм «Как закалялась сталь».
97. Россия известна своей многолетней культурой и многими красивыми пейзажами.
98. Несмотря на многочисленные трудности вьетнамский туризм быстро развивается.
99. Это первый визит во Вьетнам президента Российской Федерации.
100. Это реакция называется «культурным шоком».